

BẢN TIN HIỆP NHẤT CỘNG ĐOÀN ĐỨC MẸ LA VANG

Chúa Nhật Thứ II Mùa Chay – Năm A, Ngày 12 Tháng 3 Năm 2017

BÍ TÍCH RỬA TỘI

Cộng Đoàn Đức Mẹ La Vang hân hoan chào đón thành viên mới! Thông thường, ngày rửa tội sẽ được cử hành vào tối thứ Bảy sau thánh lễ 7 giờ, trong tuần 2 và tuần 4 của tháng. Xin liên lạc với Văn Phòng để lấy hẹn làm thủ tục.

BÍ TÍCH HÔN PHỐI

Những thành phần giáo dân trong Địa Phận Arlington Virginia muốn tổ chức Hôn Phối trong Cộng Đoàn Giáo Xứ của mình phải được chuẩn bị tối thiểu trước 6 tháng trước ngày Thành Hôn. Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ để làm thủ tục.

BÍ TÍCH XỨC DẦU BỆNH NHÂN & TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Nếu quý vị muốn Xức Dầu hoặc rước Mình Thánh Chúa mỗi tuần, xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ hoặc Cha Đặc Trách để sắp xếp.

CÁC SINH HOẠT CỘNG ĐOÀN

Thánh Lễ

Thứ Sáu 7:00 tối
(Thứ Sáu đầu tháng không có Thánh Lễ)
Thứ Bảy 7:00 tối
Chúa Nhật 2:00 trưa và 7:00 tối

Chầu Thánh Thể

Thứ Bảy Đầu Tháng sau Thánh Lễ
Giải Tội Sau các Thánh Lễ và khi có hẹn

Viếng Đàng Thánh Giá

Thứ Sáu 6:30 tối
(Thứ Sáu Đầu Tháng không có Viếng Đàng Thánh Giá)

Rửa Tội

Thứ Bảy tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối
Chúa Nhật tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối



GHI DANH GIA NHẬP CỘNG ĐOÀN ĐỨC MẸ LA VANG

Chào mừng thành viên mới của Cộng Đoàn. Nếu gia đình nào chưa ghi danh vào Cộng Đoàn, xin lấy đơn và ghi danh. Sau khi điền đơn xong, xin đưa đơn ghi danh lại cho Cha Đặc Trách hoặc bỏ vào rổ xin tiền hoặc gửi đường bưu điện. Nếu quý vị đổi địa chỉ, xin liên lạc với Văn Phòng để cập nhật địa chỉ mới.

CHÚC MỪNG!

SINH HOẠT CÁC HỘI ĐOÀN

Thứ Sáu

Chương Trình Việt Ngữ 7:00pm - 8:30pm

Thứ Bảy

Thiếu Nhi Thánh Thể 3:45pm - 4:45pm
Chương Trình Giáo Lý 5:30pm - 6:30pm

Chúa Nhật

Các Bà Mẹ Công Giáo (Tuần 1) 3:00pm - 5:00pm
Phong Trào Cursillo (Tuần 2) 3:00pm - 5:00pm
Hiệp Sĩ Đoàn 16468 (Tuần 3) 5:00pm - 6:00pm

TIỀN THU (4/3/2017 & 5/3/2017)

Tiền quyên lễ 7 giờ tối Thứ Bảy	\$ 1,397.00
Tiền quyên lễ 2 giờ chiều Chúa Nhật	\$ 934.00
Tiền quyên lễ 7 giờ chiều Chúa Nhật	\$ 577.00
Tiền quyên lần 2 (Black and Indian mission)	\$ 565.00
Ash Wednesday (Diocese)	\$ 1,052.00
Tiền lời bán quán-HCBMCG	\$ 205.00
TỔNG CỘNG:	\$ 4,730.00

Cử Hành Phụng Vụ Nhà Thờ St. Veronica
3460 Centreville Road, Chantilly, VA 20151

Địa chỉ: C/o Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
915 S Wakefield Street, Arlington, VA 22204
<http://ourladyoflavangva.com/>

Cha Chánh Xứ: Giuse Trần Trung Liêm, O.P
(703) 982-7534 * E-mail: pastor@cttdva.com

Cha Đặc Trách: Gioan Hoàng Thanh Sơn, O.P.
(703) 982-7532 * E-mail: lavang@cttdva.com

Cha Phó: Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.
(703) 982-7506 * E-mail: tien.vu@cttdva.com

Chủ Tịch Ban Thường Vụ: Giuse Đình Quốc Thịnh
(703) 672-3750 * E-mail: dinhqthinh@gmail.com

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ

VINH QUANG CHỈ CÓ ĐƯỢC NHỜ LÀM THEO NHỮNG GÌ THIÊN CHÚA TRUYỀN DẠY



GIÁO LÝ CÔNG GIÁO CHO NGƯỜI TRẺ (YOUTH CATECHISM = YOUCAT)

Điều cần nhớ cho dễ hiểu:

Toàn thể Giáo lý của Giáo Hội Công Giáo qui về 4 cột chính (của tòa nhà Giáo hội):

Cột 1. Những điều cần tin (Kinh Tin Kính)

Cột 2. Những điều cần lãnh (7 Bí Tích)

Cột 3. Những điều cần giữ (10 Điều Răn)

Cột 4. Những điều cần xin (Kinh Lạy Cha)

Phần II: Section II

Kitô Hữu Tuyên Xưng Đức Tin: The Christian Profession of Faith

29. Kinh Tin kính Công đồng Nicene là sao? What does the Nicene-Constantinopolitan Creed say?

Tôi tin kính một Thiên Chúa là Cha toàn năng, Đấng tạo thành trời đất, muôn vật hữu hình và vô hình. Tôi tin kính một Chúa Giêsu Kitô, Con Một Thiên Chúa, Sinh bởi Đức Chúa Cha từ trước muôn đời. Người là Thiên Chúa bởi Thiên Chúa, Ánh Sáng bởi Ánh Sáng, Thiên Chúa thật bởi Thiên Chúa thật, được sinh ra mà không phải được tạo thành, đồng bản thể với Đức Chúa Cha: nhờ Người mà muôn vật được tạo thành. Vì loài người chúng ta và để cứu độ chúng ta, Người đã từ trời xuống thế. Bởi phép Đức Chúa Thánh Thần, Người đã nhập thể trong lòng Trinh Nữ Maria, và đã làm người. Người chịu đóng đinh vào thập giá vì chúng ta, thời quan Phongxiô Philatô; Người chịu khổ hình và mai táng, ngày thứ ba Người sống lại như lời Thánh Kinh. Người lên trời, ngự bên hữu Đức Chúa Cha, và Người sẽ lại đến trong vinh quang để phán xét kẻ sống và kẻ chết, Nước Người sẽ không bao giờ cùng. Tôi tin kính Đức Chúa Thánh Thần là Thiên Chúa và là Đấng ban sự sống, Người bởi Đức Chúa Cha và Đức Chúa Con mà ra, Người được phụng thờ và tôn vinh cùng với Đức Chúa Cha và Đức Chúa Con: Người đã dùng các tiên tri mà phán dạy. Tôi tin Hội Thánh duy nhất, thánh thiện, công giáo và tông truyền. Tôi tuyên xưng có một Phép Rửa để tha tội. Tôi trông đợi kẻ chết sống lại và sự sống đời sau. Amen.

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible. I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end. I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

**Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA
THÁNG BA 2017**

Nâng đỡ các Kitô hữu đang bị bách hại.



Con người làm việc là cho một mục đích. Họ biết mục đích càng cao trọng bao nhiêu, thách đố và đau khổ càng lớn lao bấy nhiêu. Làm sao để thuyết phục một người có can đảm bỏ ý riêng của họ, sẵn sàng đương đầu với mọi nguy hiểm, để theo đuổi một mục đích? Có ba cách: Một là hứa hẹn với họ về những hậu quả tương lai mà họ sẽ được hưởng. Cách này chỉ hiệu quả cho những người có uy tín. Hai là cắt nghĩa để họ hiểu sự hợp lý giữa những việc làm hiện tại và hậu quả tương lai. Đây là cách mà con người thường dùng để chinh phục. Ba là cho họ thấy trước những hậu quả đó. Cách này chỉ có thể thực hiện bởi Thiên Chúa, Đấng có quyền trên mọi sự.

Các bài đọc hôm nay dẫn chúng ta đến 3 cách đều được dùng trong việc thuyết phục con người, để họ có can đảm làm theo ý muốn của người truyền.

Trong bài đọc I, Thiên Chúa hứa với Abram: Ngài sẽ ban cho ông một Đất Hứa, một dòng dõi, và chúc lành bảo vệ ông cũng như dòng dõi của ông, nếu ông có can đảm bỏ quê cha đất tổ để lên đường theo sự hướng dẫn của Ngài.

Trong bài đọc II, thánh Phaolô khuyên môn đệ Timothy phải hy sinh tất cả để đồng lao cộng khổ với ngài trong việc rao giảng Tin Mừng, vì lợi ích mà Tin Mừng mang lại: Ông và mọi người được xóa bỏ tội lỗi, được trở nên thánh thiện, và được lãnh nhận ơn cứu độ muôn đời.

Trong Phúc Âm, Chúa Giêsu biến hình cho ba môn đệ thân tín thấy trước vinh quang các ông sẽ được hưởng, nếu các ông chấp nhận Cuộc Thương Khó sắp xảy ra và làm theo những gì Ngài dạy bảo.

Lm. Anton Đình Minh Tiên OP



LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

Thứ Hai, 13.3	Thứ Hai trong tuần Mùa Chay
Thứ Ba, 14.3	Thứ Ba trong tuần Mùa Chay
Thứ Tư, 15.3	Thứ Tư trong tuần Mùa Chay
Thứ Năm, 16.3	Thứ Năm trong tuần Mùa Chay
Thứ Sáu, 17.3	Thánh Patrick, Giám mục
Thứ Bảy, 18.3	Thánh Cyril Jerusalem, Giám mục, Tiến sĩ Hội Thánh
Chúa Nhật, 19.3	Chúa Nhật Thứ 3 Mùa Chay Năm A

TIN GIÁO HỘI HOÀN VŨ

ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ LÊN TIẾNG VỀ KHỦNG HOẢNG ƠN GỌI



VATICAN - Trong cuộc phỏng vấn dành cho tờ Thời Báo (Die Zeit), xuất bản hôm 9-3-2017 bên Đức, ĐTC đã cập đến cuộc khủng hoảng ơn gọi và gọi đây là một vấn đề lớn và trầm trọng.

Ngài nói: “Nơi nào không có linh mục thì không có thánh lễ và một Giáo Hội không có thánh lễ thì không có sức mạnh: Giáo hội làm nên Thánh Lễ nhưng Thánh Lễ cũng tạo nên Giáo Hội.. Nếu thiếu ơn gọi linh mục, chính là vì thiếu cầu nguyện. Cũng có vấn đề số sinh ít. Ngoài ra điều quan trọng là làm việc với giới trẻ, nhưng không được rơi vào thái độ chiều dục. Thực vậy cần có một sự tuyển chọn, vì nếu đương sự không có ơn gọi thực sự thì dân Chúa sẽ chịu đau khổ. Dấu sao, việc bãi bỏ luật độc thân bắt buộc, và để tùy ý, đó không phải là một giải pháp. Trong khi vấn đề truyền chức linh mục cho người nam chín chắn (viri probati), đó là một khả thể, nhưng cần phải xác định những công tác mà họ có thể đảm nhận cho các cộng đoàn hẻo lánh, cô lập”.

Trong cuộc phỏng vấn, ĐTC cho biết ngài sẽ viếng thăm Ấn độ, Bangladesh, Colombia, Fatima, và hiện dự án viếng thăm Ai Cập đang được cứu xét. Ngài cũng nói rằng: Tôi muốn đi thăm nước Nam Sudan, nhưng tôi không tin là có thể thực hiện được. Có chương trình đi thăm hai nước Congo, nhưng với Tổng thống Kabila, thì tôi không tin là có thể đến đó được. Cả việc đi thăm nước Nga cũng không có thể, vì như thế cũng có nghĩa là phải đi thăm cả Ucraina nữa.” (SD 9-3-2017)

TIN LÀNH Ở NƯỚC ĐỨC - THIẾU ƠN GỌI MỤC SƯ

BERLIN - Giáo Hội Tin Lành tại Đức đang kiểm hàng ngàn mục sư mới để thay thế các mục sư sắp về hưu.

Hôm 6-3-2017, Văn phòng trung ương Tin Lành Đức cho biết trong vòng từ 10 đến 15 năm tới đây sẽ có từ 30 tới 40% mục sư tại các giáo xứ ở Đức về hưu. Hiện nay có khoảng 18 ngàn mục sư nam nữ đang hoạt động tại nước này.

Bà Birgit Sandler-Kuschel, giám đốc phân bộ giáo dục thuộc hội đồng trung ương của Giáo Hội Tin Lành Đức, nói với giới báo chí rằng con số các sinh viên theo học để trở thành mục sư hiện nay không đủ để lấp đầy chỗ trống do các mục sư về hưu tạo ra. Trong vòng 10 năm tới đây, cần có thêm hàng ngàn mục sư nam nữ. Mặc dù có nhiều người quyết định theo học thần học, nhưng con số này cần phải gia tăng hơn nữa.

Trong số 15.700 sinh viên thần học Tin Lành hiện nay, có gần 6.300 người có thể thi tuyển để làm mục sư coi sóc các giáo xứ.

Bà Sandler-Kuschel cho biết chính vì viễn tượng trên đây, Giáo Hội Tin Lành Đức đã bắt đầu chiến dịch cổ võ ơn gọi mục sư. “Ai muốn trở thành mục sư ngày nay, có nhiều hy vọng được đón nhận”. Từ nay cho đến năm

2027, không phải hề mục sư nào về hưu đều sẽ có người thay thế. Vì thế, các vị lãnh đạo Tin Lành tại đang xúc tiến việc điều chỉnh các dịch vụ tại các giáo xứ để thích ứng với sự thay đổi dân số.

Một Giám Mục Đức kêu gọi suy nghĩ lại độc thân linh mục

Trong khi đó, nhiều người Công Giáo ở Đức đang yêu cầu Giáo Hội thay đổi luật độc thân giáo sĩ với hy vọng giải quyết được tình trạng thiếu ơn gọi LM tại nước này.

Trong tuần này, từ mùng 6 đến 9-3-2017, HĐGM Đức với 65 vị đã nhóm Đại hội mùa xuân và đặc biệt bàn về vấn đề ơn gọi LM và sứ vụ linh mục tại nước này, trước tình trạng thiếu rất nhiều LM.

Đức Cha Dieter Geerlings, GM phụ tá giáo phận Munster, kêu gọi suy nghĩ về vấn đề các LM có gia đình và nói rằng: “Chúng ta cần suy nghĩ xem đâu là điều Chúa Kitô đang muốn và đòi hỏi chúng ta ngày nay?” Các Giáo Hội Công Giáo nghi lễ Đông phương hiệp nhất với Tòa Thánh có các LM có gia đình. Phải chăng điều này không mở rộng viễn tượng của chúng ta?”

Đức Cha Geerlings cầu mong có một tiến trình ở cấp cao nhất trong Giáo Hội Công Giáo, tìm hiểu những lý do tại sao chức LM bị suy yếu như ngày nay. “Đây là vấn đề khác nhau tùy theo miền, nhưng cũng là một vấn đề

trong Giáo Hội hoàn vũ”. Đức cha nhìn nhận sự độc thân là điều rất tốt, một lối sống phù hợp với Tin Mừng vì Nước Trời, một ơn gọi lớn cho toàn thể Giáo Hội, và cũng có những lý do thần học cho thấy tại sao người chủ sự thánh lễ, cần sống độc thân. Tuy nhiên cũng có vấn đề: phải chăng những lý do đó có thể được coi như một quy luật tuyệt đối?”

(KNA 7-3-2017) *Giuse Trần Đức Anh OP.*

SINH HOẠT GIÁO XỨ & CỘNG ĐOÀN - THÁNG 3 & 4

* **Chiến Dịch Lạc Quyền Mùa Chay** của Địa Phận đặt cho Giáo Xứ và Cộng Đoàn là \$112, 000. Xin mọi gia đình chung tay đóng góp cho những mục vụ của Địa Phận.

* **Chương trình xổ số trúng nhiều xe của giáo xứ All Saints** đã gọi về các gia đình. Mọi thắc mắc xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ.

* **Trong suốt Mùa Chay, thánh lễ Thứ Sáu lúc 7:00 pm sẽ được dời lên 8:00 pm** (ngoại trừ thứ Sáu đầu tháng, không có thánh lễ) vì Giáo Xứ Veronica tổ chức Ngắm Đàng Thánh Giá và Giải Tội.

* **Thông báo đổi giờ (Daylight Saving Time)** sẽ được diễn ra vào 2 giờ Sáng Chúa Nhật ngày 12 tháng 3 năm 2107. Xin vận đồng hồ lên 1 giờ trước khi đi ngủ vào tối thứ Bảy.

* **Chương Trình Việt Ngữ** sẽ bắt đầu ghi danh cho năm học mới 2017-18 kể từ hôm nay cho đến Chúa Nhật ngày 7 tháng 5 năm 2107. Xin quý phụ huynh ghi danh cho con em mình.

* **Chương Trình Giáo Lý, Việt Ngữ, và Thiếu Nhi Thánh Thể** bắt đầu ghi danh cho các em tham dự **Picnic mùa hè**. Xin quý Phụ Huynh ghi danh cho con em mình.

* **Phong Trào Cursillos sẽ tổ chức một buổi tĩnh tâm vào ngày Thứ Bảy 18 tháng 3 năm 2017**. Xin liên lạc với anh Nguyễn Khắc Lăng để biết thêm chi tiết.

* **Tĩnh Tâm và Giải Tội** của Giáo Xứ từ thứ Hai ngày 27/3 đến thứ Tư 29/3 và tại Cộng Đoàn vào thứ Năm ngày 30/5 từ 7:00 tối do cha Giuse Đình Văn Nghị OP Giảng thuyết.

* **Thánh Lễ Làm Phép Dầu** sẽ được cử hành vào 10:30 sáng ngày tại nhà thờ Chánh Toà Thánh Thomas More vào 13 tháng 4 năm 2017.

* **Thánh Lễ Tiệc Ly** sẽ được cử hành vào tối Thứ Năm lúc 9:30 tối ngày 13 tháng 4 năm 2017.

* Cộng Đoàn sẽ có nghi thức **Tưởng Niệm Cuộc Thương Khó vào Thứ Sáu Tuần Thánh** ngày 14 tháng 4 năm 2017 lúc 5:00 pm. Sau nghi thức, Cộng Đoàn sẽ có **Ngắm Đàng Thánh Giá**.

* **Cộng Đoàn sẽ không có Thánh Lễ Vọng Phục Sinh. Còn Chúa Nhật Phục Sinh Cộng Đoàn sẽ có thánh lễ lúc 2 pm và 7 pm.**

* **Thêm Sức cho những người lớn tuổi** sẽ được cử hành tại Nhà Thờ Chánh Toà Thánh Thomas More vào Chúa Nhật ngày 25 tháng 6 năm 2017 và tại Giáo Xứ Thánh Theresa Ashburn ngày 11 tháng 6 năm 2017. Xin liên lạc với cha Đặc Trách để nhận đơn.

Hiệp với Linh Mục Chủ Tế, chúng ta cầu nguyện cho các ý lễ sau đây:

Thứ Bảy, Ngày 11 Tháng 3 Năm 2017 Lễ 7:00 pm

Cha Antôn Trần Nghị Lục (gđ. Họ Trần)
TTêrêsa Nguyễn Thị Thái (Nguyễn Văn Vĩnh)
Eugene Hecking lễ giỗ (Lê Tiet Hecking)
Phêrô Nguyễn Văn Trọng
Maria Trần Thị Dương (Trần Hai)
Antôn Nguyễn Hữu Thiên (Nguyễn Thị Hồng Tiên)
Carolô Nga Nguyen Tran
Antôn Nguyễn Hữu Thiên (Nguyễn Hồng Nhung)
Tạ ơn cha Trương Bửu Diệp (Nguyễn Thị Hồng Tiên)

Chúa Nhật, Ngày 12 tháng 3 năm 2017 Lễ 2:00 pm

Cha Antôn Trần Nghị Lục (gđ. Họ Trần)
Eugene Hecking lễ giỗ (Lê Tiet Hecking)
Gioan Nguyễn Văn Tính (Phượng + Huy)
Gioakim Hồ Công Thành (Catharina Hồ Thanh Thảo)
Gioan Baotixita Phạm Văn Đoàn
Phêrô Trần Huỳnh (Trần Thị Nguyệt)
Antôn Nguyễn Hữu Thiên (Nguyễn Hồng Nhung)
Xin ơn chữa lành cho Lâm Ngọc Bích (Lâm Nguyễn)
Xin tạ ơn (Phạm Doan Trang)

Chúa Nhật, Ngày 12 tháng 3 năm 2017 Lễ 7:00 pm

Gioan Baotixita Phạm Văn Đoàn (Phạm Xuân Phương)
Phêrô Nguyễn Văn Trọng
Maria Nguyễn Thị Lương (Katherine Tran)
Gioan Baotixita Nguyễn Văn Tín
Đaminh Đỗ Tuấn Vũ (Đỗ Thị Hồng Vân)
Maria Đỗ Thị Nhung và Anna Phạm Thị Niêm (Châu Nguyễn)
Các linh hồn

CẦU NGUYỆN

cho những người già yếu trong Cộng Đoàn

Ông Cổ Trần Văn Lễ
Ông Nguyễn Phú Tịnh
Ông Võ Văn Năm
Bà Nguyễn thị Quý
Bà Lê thị Cận



Đính Chính:

Tiền lời bán quán-HCBMCG
cuối tuần trước, 28/02/2017 là \$290.00.

BẮC ÂU, REALTOR

ĐẢM NHẬN MỌI DỊCH VỤ MUA BÁN ĐỊA ỐC
TẬN TÂM - UY TÍN - CHUYÊN NGHIỆP

NATIONAL REALTY

11890 Sunrise Valley Drive, Reston, VA 20191
CELL: (703) 945-9723
OFFICE: (703) 860-4600 ext 423, FAX: (703) 860-8512
david@nationalrealty.biz

TNT AUTO TECH

COMPLETE AUTO REPAIR - DOMESTIC & IMPORT
25350 PLEASANT VALLEY RD #160, CHANTILLY, VA 20152

TOMMY (TRONG)

CELL: (571) 435-5657
BUS: (703) 542-8183, FAX: (703) 542-6878
MON - FRI: 8:30 AM - 6:00 PM
SAT: 8:30 AM - 3:30 PM

LAN NGUYỄN, D.D.S

NHA KHOA THẨM MỸ & GIA ĐÌNH

9671-D MAIN STREET, FAIRFAX, VA 22031

(Trong khu Woodson Square)

Phone: 703-503-5211

NHẬN TẤT CẢ BẢO HIỂM PPO & VA MEDICAID

Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu: 8:30 AM - 5:30 PM

Xin gọi văn phòng để lấy hẹn

Cô THANH

Nhận đặt tiệc, sinh nhật, đám cưới, hội họp.

Các món ăn ngon của người VN.

Các món mặn, soup và các món tráng miệng.

Giao tận nhà.

Có nhận làm bánh tết, bánh chưng trong dịp Tết.

Xin vui lòng gọi 703-209-8492

hoặc e-mail lecatering@hotmail.com

MICHAEL DUONG

Mortgage Loan Originator

NMLS#484234

mduong@stearns.com

5860 Trinity Parkway, Suite 110, Centreville, VA20120

Branch NMLS# 1426362, Company NMLS# 1854

CELL: (703) 798-4586

BUS: (571) 732-3454, FAX: (844) 268-5773

46503.stearnsloans.com/mduong